



**PHÁP LUÂN ĐẠI PHÁP** (còn gọi là Pháp Luân Công), là một môn tập luyện có lợi ích cho sức khỏe và tinh thần. Được khai sáng bởi ông Lý Hồng Chí, môn tập này gồm năm bài công pháp nhẹ nhàng, trong đó có một bài tĩnh công, cùng với việc các học viên nỗ lực thuận theo nguyên lý Chân-Thiện-Nhẫn của vũ trụ ngay trong cuộc sống hàng ngày. Pháp Luân Công không chỉ đem lại lợi ích về sức khỏe và đời sống cho người tập, mà những người khác cũng được hưởng lợi.

Xuất phát từ Trung Quốc năm 1992, đến nay Pháp Luân Công đã có mặt trên khắp thế giới với học viên từ đủ mọi quốc gia, sắc tộc, cũng như các thành phần xã hội. Đối mặt với cuộc đàn áp tà ác của Đảng cộng sản Trung Quốc, học viên Pháp Luân Công càng thể hiện sức mạnh tinh thần hơn nữa qua việc phản bức hại bằng con đường nêu cao đạo lý Chân-Thiện-Nhẫn.

**Minh Huệ Net** là nguồn thông tin nguyên bản nhất về thực hành Pháp Luân Công và cuộc đàn áp Pháp Luân Công ở Trung Quốc, cũng như cung cấp thông tin kịp thời về tin tức các hoạt động và sự kiện liên quan đến Pháp Luân Công ở Trung Quốc cũng như ở hơn 100 quốc gia trên thế giới nơi Pháp Luân Công đang được tập luyện. Minh Huệ Net đăng tải bài chia sẻ về trải nghiệm và nhận thức của chính các học viên, vốn là những người đóng góp phần lớn bài cho trang web.

## Indonesia: Giới thiệu Pháp Luân Đại Pháp tại Chương trình Phúc lợi Gia đình



Người dân Indonesia học Pháp Luân Công

[MINH HUỆ] Vào sáng Chủ nhật ngày 12 tháng 01 năm 2014, các học viên đến từ các thành phố Cibubur và Depok của Indonesia đã giới thiệu Pháp Luân Đại Pháp (còn gọi là Pháp Luân Công) tại Chương trình Phúc lợi Gia đình ở Depok, phía Tây Java.

Chương trình này là một nỗ lực của chính phủ nhằm nâng cao chất lượng cuộc sống cho người dân bằng cách cải thiện đạo đức và sức khỏe của họ.

Ban tổ chức chương trình biết được rằng Pháp Luân Đại Pháp dạy con người sống tốt hơn bằng cách tuân theo các nguyên lý của Chân – Thiện – Nhẫn và rằng năm bài công pháp có tác dụng đáng kể trong việc cải thiện sức khỏe. Điều này

đã thúc đẩy họ mời các học viên đến để giới thiệu Pháp Luân Đại Pháp cho người dân địa phương.

Hai học viên đã tập mẫu các động tác, và những người dân tập theo họ. Mặc dù bị gián đoạn một chút do cơn mưa, nhưng họ vẫn cố gắng hoàn thành tất cả năm bài công pháp của Pháp Luân Công.

Một số cư dân cho biết họ cảm thấy một nguồn năng lượng mạnh mẽ và bày tỏ mong muốn được trở lại để luyện tập tiếp. Một thành viên của Ủy ban Chương trình Phúc lợi Gia đình ở địa phương đã đề xuất thành lập một điểm luyện công trong khu vực. Các học viên sẽ hỗ trợ cho điểm luyện công mới này vào mỗi buổi chiều thứ Bảy hàng tuần. ◇

## Cục Du lịch Đài Loan bảo vệ quyền lợi của du khách Trung Quốc và các học viên Pháp Luân Công

Bài viết của phóng viên báo Minh Huệ Tô Bách và Tôn Dung

[MINH HUỆ] Cục Du lịch Đài Loan gần đây đã ban hành một thông báo chính thức tới Hiệp hội Hướng dẫn Du lịch, yêu cầu ngành công nghiệp du lịch và các công ty lữ hành không được can thiệp vào hoạt động giảng chân tướng của các học viên Pháp Luân Công. Thông báo khẳng định rằng các hoạt động của học viên Pháp Luân Công tại các điểm du lịch là hợp pháp và không gây tổn hại cho bất kì ai.

Kể từ khi chính quyền Trung Quốc bắt đầu cuộc bức hại Pháp Luân Công ở Trung Quốc, các học viên Pháp Luân Công trên khắp thế giới đã thực hiện nhiều nỗ lực để nói cho thế giới biết sự thật về cuộc bức hại. Họ đã tổ chức nhiều hoạt động khác nhau, trưng bày áp phích và biểu ngữ tại các điểm du lịch, phân phát tờ rơi và đĩa CD để phơi bày những lừa dối xuyên tạc và tội ác chống lại Pháp Luân Công của chính quyền Trung Quốc.

Một số hướng dẫn viên du lịch gần đây đã cố gắng ngăn chặn du khách Trung Quốc tiếp xúc với học viên Pháp Luân Công tại các điểm du lịch ở Đài Loan. (Còn nữa...trang 03)

## Khối u tuyến yên ác tính của đứa trẻ lên bốn biến mất



*Thuật lại bởi một học viên và được người khác ghi âm*

[MINH HUỆ] Tôi mới trở thành một học viên Pháp Luân Đại Pháp cách đây hai tháng, nhưng trong khoảng thời gian ngắn ngủi ấy, tôi đã trải qua nhiều điều kỳ diệu.

Cháu trai ngoại của tôi kêu đau đầu vài lần trong ngày, việc này cứ vài ngày lại tái diễn một lần. Cháu âm thầm chịu đựng, không khóc lóc hay than vãn. Cháu được đưa đi khám ở bệnh viện, và được chuẩn đoán là mắc phải khối u ác tính và cần phải làm phẫu thuật. Đây là cú sốc lớn đối với cả gia đình tôi.

Chúng tôi lên mạng với sự giúp đỡ của một vài người và phát hiện rằng đây là bệnh không thể chữa khỏi. Người bệnh phải tiêm hoóc-môn suốt đời và trường hợp xấu nhất có thể dẫn đến tử vong. Bà nội và bố cháu quyết định đưa cháu lên Bắc Kinh để làm phẫu thuật.

### Nhận được tin cứu mạng

Có người bảo tôi rằng tu luyện Pháp Luân Đại Pháp có thể chữa được các bệnh tật. Tôi hỏi tôi có thể học Đại Pháp được ở đâu và Sư phụ đã dẫn lối cho tôi.

Ba học viên đã đến nhà giúp tôi cài đặt chảo vệ tinh của Đài Truyền hình Tân Đường Nhân (đài truyền hình Tiếng Hoa độc lập phát đi nội dung không bị kiểm duyệt bởi ĐCSTQ). Những học viên này kể cho chúng tôi nghe rất nhiều trường hợp đã được chữa khỏi bệnh sau khi tu luyện Pháp Luân Đại Pháp. Cả hai mẹ

con tôi đều thấy ngạc nhiên vì điều này.

Chúng tôi không thể mua vé tàu để đi Bắc Kinh. Một trong những học viên nói: “Sao chị không hướng dẫn cháu niệm ‘Pháp Luân Đại Pháp hảo. Chân – Thiện – Nhân hảo’ nhi!. Nếu cháu cố đủ may mắn, Sư phụ sẽ tịnh hóa cơ thể cháu và cháu sẽ được khỏi bệnh.”

Tôi quen người học viên này từ hồi còn đi làm và tôi tin tưởng ông ấy. Bây giờ, ông ấy đã hơn 80 tuổi nhưng trông rất khỏe mạnh, và ông cũng không có lý do gì để nói dối tôi cả. Tôi tin vào ông ấy và quyết định sẽ học Pháp Luân Đại Pháp.

### Nhận ra sự thật về Pháp Luân Đại Pháp

Con rể tôi cuối cùng cũng xoay sở để có được vé đi Bắc Kinh. Con gái tôi thông báo rằng có lịch hẹn cho ca phẫu thuật vào ngày 9 tháng 10, và đứa trẻ phải nằm lại viện để tiếp tục theo dõi.

Tôi nói: “Bệnh viện có thể chữa khỏi cho nó không? Những trường hợp được thấy ở trên mạng Internet quá khủng khiếp.

Chúng ta phải trả lại vé tàu thôi. Chẳng phải chúng ta đã quyết định cho cháu niệm ‘Pháp Luân Đại Pháp hảo, Chân – Thiện – Nhân hảo’ hay sao?” Con gái tôi nói: “Ai có thể chắc chắn rằng cháu sẽ khỏi bệnh nếu chúng ta luyện Pháp Luân Đại Pháp và niệm một vài câu?” Con gái tôi không chịu trả lại vé tàu, và chúng tôi đã cãi nhau. Thế là con gái tôi rời đi với đứa con nhỏ.

Tôi dẫn con gái và cháu trai đến nhà người học viên. Họ kể cho chúng tôi nghe rất nhiều câu chuyện có thật về Pháp Luân Đại Pháp và sự vĩ đại của Sư phụ. Con gái tôi đã bị thuyết phục, và cháu trai tôi cũng ngồi nghe một cách yên lặng.

Tôi cảm thấy nhẹ nhõm hơn hẳn, và nhờ ông ấy tìm hai cuốn Chuyển Pháp Luân cho chúng tôi. Chúng tôi cũng hủy luôn vé tàu đi Bắc Kinh.

### Trải nghiệm sự màu nhiệm

Chúng tôi không thể đợi để niệm “Pháp Luân Đại Pháp hảo, Chân – Thiện – Nhân hảo” sau khi về đến nhà. Chúng tôi đọc sách Chuyển Pháp Luân một cách chăm chú, với đứa trẻ cũng ngồi lắng nghe. Có một nhóm học Pháp gần nhà con gái tôi. Con gái tôi và cháu trai đến đó để học Pháp, luyện công, và phát chính niệm với mọi người.

Cháu trai tôi đã không bị tái phát cơn đau trong hai tháng qua. Cháu linh động và chạy nhảy giống như những đứa trẻ khác ở nhà trẻ.

Giờ cháu đã hoàn toàn khỏe mạnh. Gia đình nhà nội của cháu không còn phàn nàn về việc không cho cháu đi phẫu thuật nữa. Bà nội cháu nói: “Thật là kỳ tích. Đứa nhỏ được chữa khỏi, người lớn không còn phải lo lắng, chúng ta còn tiết kiệm được cả 100 nghìn tệ. Pháp Luân Đại Pháp quả là kỳ diệu. Giờ tôi thật sự tin rồi.” ◊

## Đức: Người dân địa phương tìm hiểu và lên tiếng ủng hộ cho Pháp Luân Công nhân dịp năm mới

[MINH HUỆ] Các học viên Pháp Luân Công đã dựng các bàn “ngày thông tin” (trong tiếng Đức gọi là “infotage”) ở khu phố đi bộ nhộn nhịp của các trung tâm Cologne, Duisburg, Bochum, Dortmund and Düsseldorf.

Họ làm việc này để nâng cao nhận thức về cuộc bức hại Pháp Luân Công ở Trung Quốc. Bên cạnh các tài liệu khác, họ còn phân phát bản sao của một nghị quyết mà Quốc hội châu Âu thông qua vào tháng 12 năm 2013.

Nghị quyết bày tỏ “quan ngại sâu sắc trước các báo cáo liên tục và đáng tin cậy về hoạt động mô phỏng nội tạng có hệ thống do nhà nước hậu thuẫn từ các tù nhân lương tâm không tự nguyện hiến tặng, bao gồm một lượng lớn các học viên Pháp Luân Công bị cầm tù vì niềm



*Người dân Đức kí tên thỉnh nguyện kêu gọi chấm dứt nạn cưỡng bức mô phỏng nội tạng từ các học viên Pháp Luân Công còn sống ở Trung Quốc.*

tin tín ngưỡng của họ, ở nước Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa” và kêu gọi “chấm dứt ngay lập tức cuộc bức hại kéo dài 14 năm của Đảng Cộng sản Trung Quốc đối với môn tu luyện tinh thần Pháp Luân Công.”

Nhiều người đã dừng lại để ký tên thỉnh nguyện lên án cuộc bức hại và kêu gọi Trung Quốc ngay lập tức ngừng mô phỏng nội tạng từ các học viên Pháp Luân Công

còn sống. Một số người trẻ tuổi nói họ sẽ chia sẻ thông tin này trên facebook của họ để truyền rộng thông tin về cuộc bức hại.

Hiệp hội Nhân quyền Quốc tế (ISHR/IGFM) gần đây cũng đã phát động chiến dịch giải cứu cho ông Lữ Khai Lợi, một học viên Pháp Luân Công hiện đang bị giam giữ ở Trung Quốc. Nhiều người dân Đức đã bày tỏ sự cảm thông với ông Lữ và gia đình ông, họ hy vọng rằng ông sẽ sớm được trả tự do. Ông Lữ Khai Lợi, một luật sư người Trung Quốc ở thành phố Đại Liên, tỉnh Liêu Ninh, đã đến Bắc Kinh để thỉnh nguyện cho quyền được tu luyện Pháp Luân Công vào năm 2000. Ông đã bị bắt giam kể từ đó. Ông bị sốc bằng dùi cui điện vài tiếng mỗi ngày và bị thương tích khắp cơ thể. Hiện ông đã bị liệt và mất khả năng tự kiểm soát sau khi một trong những đốt sống dưới của ông bị gãy. Bạn bè và gia đình ông không được phép đến thăm ông vì ông không chịu từ bỏ niềm tin của mình vào Pháp Luân Công. ◊

## Đêm giao thừa ở Melbourne: Kêu gọi chấm dứt nạn mổ cướp nội tạng ở Trung Quốc

Bài viết của Hạ Thuần Thanh, phóng viên báo Minh Huệ ở Melbourne, Úc



Kí tên thỉnh nguyện để chấm dứt nạn mổ cướp nội tạng sống ở Trung Quốc

[MINH HUỆ] Một hoạt động đón Giao thừa mới lạ đã diễn ra trên khu vực Quảng trường Thành phố đông đúc ở Melbourne, Úc. Vào cuối ngày 31 tháng 12, các học viên Pháp Luân Công dựng biểu ngữ và bảng trưng bày nói về Pháp Luân Công và cuộc bức hại ở Trung Quốc. Họ cũng biểu diễn các bài công pháp Pháp Luân Công và thu thập chữ kí thỉnh nguyện kêu gọi luật pháp chấm dứt nạn cưỡng bức mổ cướp nội tạng sống của chính quyền Trung Quốc đối với các học viên Pháp Luân Công bị cầm tù ở Trung Quốc.

Các đường phố trong khu thương mại chật cứng người chờ xem màn bắn pháo hoa ngoạn mục đêm Giao thừa. Sự kiện thường niên này rất phổ biến với người dân Úc.

Bên cạnh bắn pháo hoa, còn có các tiết mục âm nhạc của một số nghệ sĩ dân tộc, trong đó có cả các học viên Pháp Luân Công. Các bài công pháp an hòa và tĩnh lặng của các học viên đã thu hút nhiều người qua đường dừng lại và chụp ảnh. Nhiều người trong số họ đã nói chuyện với các học viên để tìm hiểu thêm về Pháp Luân Công. Một số lượng lớn người đã kí tên thỉnh nguyện kêu gọi chấm dứt tội ác cưỡng bức mổ cướp nội tạng do Đảng Cộng sản Trung Quốc (ĐCSTQ) hậu thuẫn. Nhiều người Trung Quốc nhập cư và khách du lịch từ Trung Quốc đã thoát ĐCSTQ và các tổ chức liên đới của nó sau khi họ biết về những tội ác mà đảng đã thực hiện. ◇

## Du lịch Đài Loan bảo vệ quyền lợi của du khách Trung Quốc ... (Tiếp theo trang 01)

Một số người thậm chí còn lấy đi các tờ rơi mà du khách Trung Quốc nhận được từ các học viên.

### Cục Du lịch: Bảo tồn các giá trị của một xã hội dân chủ tự do

Cục Du lịch tuyên bố: “Đài Loan là một xã hội dân chủ pháp quyền. Cho dù du khách muốn giao tiếp hoặc lấy tờ rơi từ bất kì nhóm người nào, ngành công nghiệp du lịch và các hướng dẫn viên du lịch phải tôn trọng quyền tự do cá nhân của du khách.

Họ không nên có những hành động không thích hợp nhằm ngăn cản và can thiệp, để bảo tồn các giá trị của một xã hội dân chủ tự do”.



Nhiều du khách Trung Quốc đã hỏi xin tờ rơi Pháp Luân Công và chụp ảnh các áp phích và biểu ngữ Pháp Luân Công để cho bạn bè và gia đình họ xem khi họ quay về nhà.

Ông Trương Thanh Khê, Phó tổng giám đốc Cục Du lịch Đài Loan, nói: “Các học viên Pháp Luân Công là những người thân thiện. Họ thúc đẩy Chân – Thiện – Nhân. Các hướng dẫn viên không nên nói



Cục Du lịch Đài Loan ban hành một thông báo chính thức tới Hiệp hội hướng dẫn Du lịch, yêu cầu ngành công nghiệp du lịch và các công ty lữ hành không được can thiệp vào hoạt động giảng dạy chân tướng của các học viên Pháp Luân Công.

những điều không đúng sự thật. Chúng ta nên thể hiện sự tự do và dân chủ của Đài Loan tại các điểm danh lam thắng cảnh.”

Hiệp hội Hướng dẫn Du lịch đã nhận được thông báo chính thức này và tuyên bố rằng: “Hiệp hội luôn ủng hộ quyền tự do ngôn luận của Pháp Luân Công. Trong các khóa đào tạo trong tương lai, hiệp hội sẽ hỗ trợ cho sự giao tiếp giữa nhóm Pháp Luân Công và các hướng dẫn viên du lịch.” Hiệp hội hiện có hơn 2.000 thành viên và cung cấp đào tạo hướng dẫn viên chuyên nghiệp cho Cục Du lịch.

Ông Trương Thanh Khê, Chủ tịch Hiệp hội Pháp Luân Đại Pháp Học hội ở Đài Loan, đã hưởng ứng tích cực hành động của Cục Du lịch: “Chúng tôi hy vọng sẽ có mặt tại các khóa đào tạo trong tương lai để chúng tôi có thể giải thích sự thật hay trả lời bất kỳ câu hỏi nào.” ◇

## Liên Hợp Quốc: Nâng cao nhận thức về cuộc đàn áp các học viên Pháp Luân Công ở Trung Quốc

[MINH HUỆ] Vào ngày 26 và 27 tháng 09, Ủy ban về Quyền trẻ em của Liên Hợp Quốc đã xem xét việc thực hiện Công ước về Quyền trẻ em ở Trung Quốc. Nhiều tổ chức đã đệ trình báo cáo chi tiết về các hành vi vi phạm nhân quyền đối với trẻ em ở Trung Quốc.

Chính phủ Trung Quốc đã ký Công ước về Quyền trẻ em vào năm 1997. Tuy nhiên, quyền trẻ em ở Trung Quốc chưa bao giờ được bảo vệ chính đáng. Vấn đề này bao gồm việc sử dụng lao động trẻ em, quấy rối tình dục, và cưỡng hiếp trẻ em của các quan chức chính phủ và các giáo viên, và nạn bắt cóc trẻ em.

Tổ chức nhân quyền Pháp Luân Công đã đệ trình lên Ủy Ban về Quyền trẻ em báo cáo dài 42 trang, mô tả về

cuộc bức hại các học viên Pháp Luân Công là trẻ em ở Trung Quốc. Nó đưa ra những tư liệu minh chứng về việc trẻ em tu luyện Pháp Luân Công đang bị đuổi khỏi trường học; bị cảnh sát bắt giữ; bị tống giam; bị đánh đập trong các trại giam; bị cảnh sát tra tấn cho đến chết; và trở thành trẻ mồ côi sau khi cha mẹ của các em bị chính phủ Trung Quốc tra tấn cho tới chết.

Báo cáo đã nhấn mạnh rằng trong năm 2000, Bộ Giáo dục Trung Quốc đã thực thi chính sách rằng trẻ em tu luyện Pháp Luân Công sẽ không được vào đại học.

Ủy ban nhân quyền đã hết sức quan tâm tới báo cáo này.

Nguru Thanh Thanh có cha mẹ là học

(Còn nữa...trang 04)

## Tất cả chúng ta đều có lựa chọn trong cuộc bức hại này và cả báo chí cũng vậy

[MINH HUỆ] Vị doanh nhân Trung Quốc giàu có Trần Quang Tiêu đã nhân việc thương lượng mua tờ báo New York Times để tổ chức một buổi họp báo bất thường vào sáng thứ Ba vừa qua. Các phóng viên được mời đến để nghe về cuộc đấu thầu của ông ấy với tờ báo nổi tiếng này, nhưng khi diễn ra cuộc họp báo, ông ấy đã quay sang vụ khổng Pháp Luân Công.

Hơn 20 hãng truyền thông có trụ sở đặt tại Mỹ đã nghe và đăng tải câu chuyện này, với những quan điểm khác nhau:

Tờ Wall Street Journal chỉ tập trung vào các khía cạnh kinh doanh, và không hề nhắc đến Pháp Luân Công hay vụ tự thiêu giả diễn ra vào tháng 01 năm 2001 ở Quảng trường Thiên An Môn.

Tờ Forbes đã đăng tải câu chuyện của vị doanh nhân vào sáng ngày 09 tháng 01. Mặc dù bài viết hầu như chỉ nói về việc đấu thầu mua tờ báo New York Times của Trần, đoạn cuối cùng đã tiết lộ rằng hai phụ nữ mà Trần ủng hộ tiền là hai học viên Pháp Luân Công liên quan đến vụ tự thiêu. Bài báo tuyên bố rằng hai người phụ nữ đó “đã tố cáo” Pháp Luân Công.

Cùng ngày hôm đó, bài viết cập nhật thêm chi tiết: “Trương Nhi Bình, một phát ngôn viên tại Trung tâm Thông tin Pháp Luân Đại Pháp ở New York, đã phản bác lại câu chuyện của họ bằng lưu ý rằng các bài giảng của Pháp Luân Công nghiêm cấm giết người và tự sát.”

Associated Press thuật lại một chuỗi câu chuyện và tập trung chủ yếu vào “những nạn nhân của vụ tự thiêu”, mặc dù nó đã chỉ ra làm thế nào mà họ có thể “diễn hành qua mặt các phóng viên của chính quyền Trung Quốc”, và “Vỡ kịch Quảng trường Thiên An Môn đã trở thành trung tâm cho một chiến dịch của chính quyền Trung Quốc nhằm biện minh cho việc đàn áp các học viên Pháp Luân

“

**Chế độ tập trung vào vụ tự thiêu giả ngày 23 tháng 1 năm 2001 ở Quảng trường Thiên An Môn... Tuy nhiên, chúng tôi đã thu được một đoạn video của sự kiện đó, mà theo quan điểm của chúng tôi, có thể chứng minh rằng sự kiện này là do chính phủ dàn dựng.” - Tuyên bố của Tiểu ban Liên Hợp Quốc về Thúc đẩy và Bảo vệ Nhân quyền tại Kỳ họp lần thứ 53.**

Công”. Chuỗi câu chuyện này đã được một vài hãng truyền thông như tờ Washington Post, philly.com, và Sacramento Bee đăng tải.

Sacramento Bee, sau khi thuật lại một loạt câu chuyện, đã đăng tải hai bài viết của Trung tâm thông tin Pháp Luân Đại Pháp: “Trung tâm Thông tin Pháp Luân Đại Pháp bình luận về buổi họp báo của Trần Quang Tiêu” (07 tháng 01) và “Trung tâm Thông tin Pháp Luân Đại Pháp: Chế độ Trung Quốc đã lừa dối hãng truyền thông New York City?” (09 tháng 01)

Các hãng truyền thông khác thì tự viết bài, báo cáo về các nạn nhân của vụ tự thiêu và cân bằng các bài viết với lời tuyên bố từ các học viên Pháp Luân Công rằng vụ tự thiêu chỉ là một màn kịch và các nạn nhân đã bị chính quyền Trung Quốc lừa dối và lợi dụng. Tuy nhiên, tờ New York Times vẫn im lặng không bình luận.

### Chọn lựa giữa hai phiên bản

Về cơ bản, câu chuyện có hai phiên bản: Một là vụ tự thiêu chỉ là màn kịch được dựng lên bởi chính phủ Trung

Quốc để biện minh cho cuộc đàn áp Pháp Luân Công vào tháng 01 năm 2001 và được sử dụng lại sau hơn một thập kỉ với cùng mục đích. Hai là thuật lại câu chuyện của chính phủ Trung Quốc rằng Pháp Luân Công khuyến khích tự thiêu để tự gây sự chú ý và giống như là một hình thức phản đối. Loạt câu chuyện của Associated Press thiên về phiên bản của ĐCSTQ.

Hiển nhiên, chỉ có một phiên bản của câu chuyện là đúng sự thật. Vì vậy, ai sẽ được lợi hơn khi nói dối, ĐCSTQ hay các học viên Pháp Luân Công?

Nếu các học viên Pháp Luân Công đang nói dối, thì hành động này có thể trực tiếp vi phạm những nguyên lý của họ. Tại sao không có tự thiêu nào hay bất kỳ hình thức phản đối bạo lực nào khác được các học viên Pháp Luân Công thực hiện trong suốt 14 năm qua kể từ khi cuộc đàn áp bắt đầu, ngoại trừ màn diễn rầm rộ ở Quảng trường Thiên An Môn?

Sự lôi cuốn và sức mạnh cốt lõi của Pháp Luân Công đến từ hệ thống đức tin của nó, trong đó đặc biệt nghiêm cấm sát sinh, bao gồm cả tự tử, dưới mọi hình thức. Khuyến khích, ủng hộ, hoặc thậm chí mặc nhiên cho phép một hành động như vậy xảy ra sẽ chống lại tất cả mọi nguyên lý mà một học viên Pháp Luân Công tin theo.

### Tất cả chúng ta đều có lựa chọn

Mỗi phóng viên, biên tập viên và hãng truyền thông phương Tây, không giống như các đối tác thuộc cơ quan nhà nước ở Trung Quốc của họ, có quyền chọn lựa nên tin theo phiên bản nào và cung cấp nó cho độc giả của họ. Liệu bạn sẽ chọn việc lặp lại những lời dối trá này hay giúp đỡ những người bị bức hại mang sự thật ra ánh sáng?

Rất nhiều người đã bị hại trong cuộc đàn áp này, và hàng trăm nghìn mạng sống vẫn đang bị đe dọa. Cuộc đàn áp – đã giết chết hàng nghìn người, tước đoạt đi tự do thân thể của hàng trăm nghìn người, và cố gắng tước đoạt tự do tín ngưỡng của một trăm triệu người – được xác định là đã lừa dối tất cả mọi người xung quanh nó, cả trong và ngoài Trung Quốc.

Cách tốt nhất để chống lại cuộc đàn áp là phơi bày sự lừa dối vì nó là cốt lõi của vấn đề, và ai có thể làm điều này tốt hơn các phương tiện truyền thông? Chúng tôi khuyến khích tất cả các bạn suy nghĩ cẩn thận về sự kiện bi thảm này và đặt các câu hỏi để quyết định xem ai đang nói thật, và làm phần việc của mình một cách thích đáng. ◇

### Liên Hợp Quốc: Nâng cao nhận thức về cuộc đàn áp... (Tiếp theo trang 03)

viên Pháp Luân Công, em đến tham dự cuộc họp với các học viên Pháp Luân Công khác. Từ lúc em hai tuổi, cha mẹ của em đã bị bắt giữ nhiều lần. Từ đó trở đi em chỉ được đưa đến gặp mẹ của mình hai năm một lần. Việc phải chứng kiến cảnh cha mẹ bị đánh đập và bị giam giữ đã khiến tinh thần em suy sụp.

Kirsten Sandberg và Hatem Kotrane,

Các chủ tịch của Ủy ban, đã đưa ra các câu hỏi với các đại diện của Chính phủ Trung Quốc về việc phân biệt đối xử với các trẻ em tu luyện Pháp Luân Công cũng như trẻ em Tây Tạng và Duy Ngô Nhĩ ở Trung Quốc. Ủy ban đã yêu cầu Chính phủ Trung Quốc thi hành những điều khoản đã ký trong Công ước về Quyền trẻ em. ◇